

Глава 1

«Я вызываю тебя на дуэль!» Сянь Лянь сердито посмотрел на Сянь Синя, но в его словах не было угрозы из-за его внешности.

Сяо Синь протянул руку и дважды похлопал Сяо Ляня по лицу, а затем нарочито громко сказал: «Я могу повторять это столько раз, сколько захочу. Твоя мать — бесстыжая проститутка из дома Цинфэн. Она забралась в постель к моему отцу. Иначе как бы ты здесь оказался?»

Глаза Сяо Ляня вспыхнули от гнева: «В Доме Цинфэн играют музыку, это не то место, которое ты описываешь. Следи за своим языком. Моя мать тоже твоя старшая».

Сяо Синь усмехнулся: «Это такой приятный способ сказать это, но на самом деле это место, где богатые люди платят за развлечения. И твоя мать — моя старшая? Будь благоразумнее! Моя мать официально вышла замуж за моего отца, и я её сын. А твоя мать — наложница. Старшая? Мой статус намного выше, чем у твоей матери. Твоя мать должна приветствовать меня, когда здороваются со мной».

Сяо Лянь дрожал от гнева, сжимая кулаки, бросая убийственные взгляды на Сяо Синя и цедя сквозь зубы: «Не смей плохо говорить о моей матери!»

Сяо Синь посмотрел на Сяо Ляня и рассмеялся: «Почему? Ты собираешься избить меня, если я не сделаю этого? Ты такой с детства. У тебя хватит смелости? Ты осмелишься ударить меня? Обычно ты не сопротивляешься, когда я тебя бью, но всё равно осмелишься поднять на меня руку?»

Закончив говорить, Сяо Синь откинулся назад и улыбнулся, слегка раскрыв складной веер, чтобы создать образ выдающегося и жизнерадостного молодого господина.

Сяо Лянь поднял ногу и яростно ударил Сяо Синя в живот. Сяо Синь не ожидал, что его внезапно повалят на спину, выбив складной веер из рук. Он чуть не заплакал, но вместо этого хрипло закричал: «Что вы, ребята, смотрите? Догоните его и избейте!»

Сяо Лянь развернулся после удара и побежал. Добежав до угла, он тут же врезался в Янь Сыся. Из-за инерции Янь Сыся отступил на шаг, но затем протянул руку, чтобы поддержать Сяо Ляня, который поднял голову и посмотрел прямо в глаза Янь Сыся.

Рядом с Янь Сыся стояли отец Сяо Ляня, Сяо Нуофу, и мать Сяо Синя, госпожа Сяо. Прежде чем Сяо Нуофу успел отругать Сяо Ляня, госпожа Сяо резко сказала: «Зачем ты бегаешь? Невоспитанный мальчишка».

Сяо Лянь опустил глаза. Прежде чем он успел что-то сказать, с главной улицы донёсся рёв Сяо Синя: «Когда я тебя поймаю, я сломаю тебе ногу!»

Сяо Лянь тут же спрятался за Янь Сыся, услышав угрозу Сяо Синя. Он осторожно ухватился за край одежды Янь Сыся, как утопающий за соломинку.

Как только Сяо Синь замолчал и повернул за угол, он увидел стоящих там отца и мать. Неважно, что там были и другие люди, он сразу же вышел вперёд, как будто его обидели, и пожаловался: «Отец, мать! Сяо Лянь становится всё смелее и смелее! Мгновение назад он очень сильно ударил меня ногой. Вы должны его наказать! Мне до сих пор больно ходить». Я

не знаю, повредил я копчик или нет, но мы должны вызвать врача».

Госпожа Сяо притянула Сяо Синя к себе: «О, мой дорогой, где у тебя болит? Покажи маме скорее».

Сяо Синь потер свой живот: «Мама, он пнул меня сюда».

Сяо Нуофу откашлялся, чтобы показать, что вокруг них есть люди: «Госпожа, будьте осторожны».

Только тогда госпожа Сяо отвела взгляд от Сяо Синя: «Пожалуйста, простите нас, молодой господин. Я, как мать, не могу смотреть, как страдает мой ребёнок. Мы теряем самообладание, когда наши дети получают травмы», — сказала она, взглянув на Сяо Ляня.

Янь Сыся улыбнулся: «Я понимаю».

Только тогда Сяо Синь оправил свою одежду и спросил: «Почему молодой господин Янь сегодня здесь?»

Сяо Нуофу ответил: «Мой племянник* пришёл сегодня, чтобы обсудить свадьбу».

[*здесь не родной племянник, обращение к младшему]

Сяо Лянь был ошеломлён; рука, державшая угол одежды Янь Сыся, разжалась.

Семья Сяо занималась торговлей, а семья Янь — литературой. Родители Янь Сыся были в долгу перед дедом из семьи Сяо. Когда они были живы, родители Янь Сыся устроили брак своего младшего сына с семьёй Сяо, но никто не мог предсказать, что в семье Сяо никогда не родится девочка. Однако династия Хуа Дин позволяла мужчинам брать в жёны мужчин, поэтому они решили выбрать для брака Сяо Синя, который был примерно того же возраста, хотя они никогда не встречались.

Однако Сяо Синь был очень доволен Янь Сыся. Янь Сыся происходил из уважаемой семьи и был очень образованным. Но самое главное, что у Янь Сыся был потенциал набрать наибольшее количество баллов на императорских экзаменах. Для семьи торговца попасть в такую семью — это благословение. Сяо Синь спросил: «Как прошло обсуждение?»

Сяо Нуофу улыбнулся и сказал: «В тот день, когда этот молодой человек вернется после участия в провинциальных императорских экзаменах и блестяще сдаст их, заняв первое место, ты выйдешь замуж».

Сяо Синь с некоторым беспокойством спросил: «Если ты провалишься, не будет ли это означать, что мы не поженимся?»

Его отец громко рассмеялся и сказал: «Ты все еще не веришь в мудрость, которой обладает этот молодой человек? Просто участие в экзамене означает победу. Я верю, что когда-нибудь в будущем он наберет наивысший балл на судебном экзамене».

Госпожа Сяо добавила: «Мой дорогой Синь-эр*, Янь Сыся ждёт ваше благословение».

[*Суффикс «эр» выражает определенную степень близости, его часто добавляют родители к имени детей.]

Янь Сыся, стоявший рядом с ними, сказал: «Дядя, ты слишком меня хвалишь».

Сяо Лянь теперь стоял позади Янь Сыся, крепко держа его правую руку левой, словно это придавало ему сил.

Сяо Синь робко подошёл к госпоже Сяо, но, увидев Сяо Ляня, стоящего позади Янь Сыся, он вспомнил, что может обратиться за помощью к отцу и матери: «Мама, он посмел ударить меня. Ты должна его наказать!»

Госпожа Сяо похлопала Сяо Синя по руке и прошептала: «Не говори об этом сейчас. Подожди. Когда мы вернёмся домой, твоя мама обязательно преподаст ему урок».

Янь Сыся искоса посмотрел на Сяо Ляня, который стоял позади него. Он вспомнил, как однажды видел, как Сяо Синь издевался над Сяо Лянем. Теперь, увидев, как Сяо Синь выбегает из-за угла, он предположил, что Сяо Синь не сильно пострадал, и спросил: «Могу я кое-что спросить? Почему он тебя ударил?»

Сяо Нуофу повторил: «Сяо* Синь, между вами двумя есть какое-то недоразумение? Вы оба уже взрослые, и я знаю, что у вас неизбежно будут разные взгляды».

[*Здесь сяо не фамилия, а 'маленький' (способ обратиться к кому-то ласково)]

Госпожа Сяо нахмурилась и строго сказала: «Недоразумение? Он только что ударил нашего Синь-эра. Какое может быть недоразумение? Я думаю, ты слишком восхищаешься им и его матерью и не можешь отличить правильное от неправильного».

Сяо Синь тоже был возмущён: «Я просто сказал ему несколько слов, а он решил меня избить».

Услышав эти слова, госпожа Сяо хлопнула в ладоши: «Послушайте его, Синь-эр, он просто сказал ему несколько слов. У него такой вспыльчивый характер. Он ужасен».

Хотя Сяо Нуофу обычно боялся госпожу Сяо и не вмешивался в дела детей, он всё равно продолжал спрашивать: «Что ты сказал?»

Сяо Синь знал, что эти слова не стоит произносить при всех, поэтому он не стал произносить их вслух.

Тогда Янь Сыся заговорил: «Почему бы нам всем не найти компромисс?»

Сяо Нуофу снова попытался сгладить ситуацию: «Всё верно, один ранит словами, а другой — действиями. Почему бы нам не пойти на компромисс ради Янь Сыся? Давайте забудем об этом».

«Как скажешь», — сердито ответил Сяо Синь, развернулся и ушёл.

Госпожа Сяо ещё раз пристально посмотрела на Сяо Нуофу, затем повернулась и пошла вслед за Сяо Синем.

Сяо Нуофу посмотрел на уходящих жену и ребёнка: «Приношу вам свои извинения за то, что ты стал свидетелем этого. Сяо Синь избалован своей матерью».

Янь Сыся сказал со спокойным видом: «Не беспокойся, дядя».

Сяо Нуофу сказал Сяо Ляню: «Ты возвращайся первым».

Сяо Лянь: «Да, отец».

Он украдкой взглянул на Янь Сыся, затем повернулся и ушел.

Янь Сыся однажды уже помог Сяо Ляню, и именно поэтому Сяо Лянь узнал, что Янь Сыся добрый и готов вмешаться, чтобы остановить издевательства.

Янь Сыся собирался жениться на Сяо Сине, подумал Сяо Лянь. Ничего страшного, и его обидчика, и спасителя не будет. Это было бы идеально.

Он вернулся в свою комнату, взял шкатулку, которую использовал для вышивания, и отправился во двор своей матери.

Госпожа Чу родилась красивой, и Сяо Лянь унаследовал её внешность. Только глаза у него были как у отца. Глубокая привязанность в глазах Сяо Нуофу обманула госпожу Чу, когда она покинула дом Цинфэн и вошла в семью Сяо.

Кто бы мог подумать, что Сяо Нуофу на самом деле был обычным трусом. Будучи главной женой, госпожа Сяо крепко держала его на коротком поводке. Жизнь госпожи Чу стала ещё тяжелее. Позже, когда Сяо Нуофу привёл домой госпожу Ся, которая была моложе и красивее, жизнь госпожи Чу стала более комфортной, так как госпожа Сяо была слишком занята, преследуя госпожу Ся.

Сяо Синь был вторым сыном госпожи Сяо. Сяо Лянь был младше Сяо Синя, но в целом они были одного возраста: им было по восемнадцать лет.

Сяо Лянь подвергался издевательствам со стороны Сяо Синя с самого детства. Это был первый раз, когда Сяо Лянь дал отпор Сяо Синю. Раньше он не то что не бил людей, он даже не выходил из себя.

Ранее госпожа Сяо пришла во двор госпожи Чу и подняла большой шум. Госпожа Чу посмотрела на своего всегда послушного сына: «Мой дорогой, мой хороший мальчик, почему ты его ударил?»

Сяо Лянь печально сказал: «Его слова были слишком уродливыми».

«Что он тебе сказал?»

Сяо Лянь солгал: «Всё то же самое, что я похож на женщину, которая любит играть с иголками и нитками».

Госпожа Чу погладила Сяо Ляня по волосам: «Сяо Гуай, он сын первой жены, и его характер неизбежно будет более вспыльчивым. Разве мама не говорила раньше: потерпи, это пройдёт».

[*小 孩 Xiǎo hái маленький мальчик]

Сяо Лянь моргнул: «Но я не мог этого вынести».

«Твоя мать недостаточно усердно трудилась. Спустя столько лет она всё ещё наложница». Госпожа Чу воскликнула: «Если бы твоя мать была более решительной, он бы не издевался над тобой всё время».

Сяо Лянь с любовью улыбнулся матери: «Мне тоже нужно усерднее работать. Теперь, когда мастерская по вышивке процветает, я могу зарабатывать деньги и поддерживать тебя».

Изначально Сяо Нуофу пообещал, что госпожа Чу войдёт в его семью как его жена, но вместо этого он солгал ей, и она вошла в семью как его наложница. Сяо Лянь тоже знал, что это было навязчивой идеей его матери.

Мастерская по вышивке была небольшим магазином, который Сяо Нуофу подарил Сяо Ляню, когда тому было шестнадцать лет. Сяо Лянь открыл мастерскую по вышивке, опираясь на мастерство, которому его научила мать. Поскольку семья Сяо владела огромным семейным бизнесом, подарить Сяо Ляню небольшой магазин было несложно. Госпожа Сяо была против этого, но, к счастью, через несколько дней она сдалась.

С таким маленьким магазином разве дела могут идти хорошо? Госпожа Чу знала, что сын её утешает: «Всё хорошо, мой маленький мальчик вырос».

Сяо Лянь выбрал простой носовой платок, который принёс с собой, взял набор инструментов для вышивания и приступил к работе.

Госпожа Чу посмотрела на вещи в руках Сяо Ляня: «Кто сделал этот заказ?»

Сяо Лянь покачал головой: «Нет, я сам решил это вышить».

«Зачем ты это вышиваешь?»

«Это подарок».

«Кому ты хочешь это подарить?»

«Янь Сыся».

В душе госпожи Чу зазвенел тревожный колокольчик: «Сяо Гуай, Янь Сыся скоро женится на Сяо Сине, ты не должен идти по неверному пути».

Сяо Лянь, казалось, был удивлён словами матери и с улыбкой сказал: «Мама, о чём ты думаешь? Я видел его всего несколько раз».

«Тогда зачем отдавать это ему?»

«Если бы он не заступился за меня в этот раз, мне бы переломали ноги. Мне нечем выразить свою благодарность, кроме как своим мастерством. Завтра он собирается участвовать в провинциальном императорском экзамене, и я хочу вышить на этом платке «Желаю успеха», чтобы пожелать ему удачи». Сяо Лянь продолжал двигать руками. «Я знаю, что он женится на Сяо Сине, как только сдаст экзамен».

«Я понимаю, ты хочешь его поблагодарить». Госпожа Чу немного испугалась и предостерегла: «Что бы Сяо Синь ни сказал в будущем, не будь импульсивным, Сяо Гуай. Как твоя мать будет жить, если с тобой случится что-то плохое?»

Сяо Лянь поднял голову и послушно улыбнулся матери: «Мама, я знаю».

В конце концов Сяо Лянь не отдал Янь Сыся вышитый платок.

В тот день Сяо Лянь спрятался в том месте, где нужно было пройти, чтобы попасть на провинциальный экзамен, думая о том, чтобы передать его Янь Сыся, прежде чем тот войдет в экзаменационную комнату.

Он смотрел на фигуру Янь Сыся издали. Однако он недостаточно хорошо спрятался, и Янь Сыся взглянул в его сторону и случайно посмотрел ему в глаза. Янь Сыся улыбнулся: «Выходи, я тебя вижу».

Сяо Лянь смущенно вышел. Прежде чем он успел что-то сказать, его лицо вспыхнуло, а мозг превратился в кашу от жара. Он забыл всё, что собирался сказать, и не знал, что ответить.

Янь Сыся тепло улыбнулся: «Тебе что-то было нужно от меня?»

Сяо Лянь заставил себя успокоиться: «Я здесь, чтобы поблагодарить вас. Спасибо, что снова помогли мне, и я хочу пожелать вам удачи».

«Это всего лишь небольшое усилие».

«Тогда я уйду первым».

Сяо Лянь развернулся и побежал обратно, сказав это. Янь Сыся посмотрел Сяо Ляню в спину и громко сказал: «Спасибо, молодой господин Сяо, что пришли».

Сяо Лянь быстро отбросил голос Янь Сыся позади себя. Поскольку скорость была слишком быстрой, его сердце, казалось, вот-вот выпрыгнет, а в горле чувствовался рыбно-сладкий привкус. Одежда прилипла к его телу от пота, а носовой платок всё ещё был прижат к груди, окутанный любовью.

Сяо Лянь обманул свою мать, но не смог обмануть себя. У него был эгоистичный мотив — он хотел подарить платок, вышитый им самим.

Но что Янь Сыся сделал не так? Почему он должен был принять носовой платок, сделанный с тайной влюбленностью, сам того не осознавая? Сяо Лянь не должен был использовать его, чтобы почувствовать немного утешения.

Янь Сыся вот-вот должен был жениться, так зачем же ему нести бремя этой неизвестной любви. Если бы он узнал об этом в будущем, любовь Сяо Ляня стала бы тревожным прошлым Янь Сыся.

Лучше не отдавать его, выразить свою благодарность и положить этому конец.

—